

Thème  
Libre

temática  
libre



open  
theme

# Constellation

*L'art pour faire grandir et relier les enfants dans le monde*



BURUNDI

Kezimana Kelly Pascaline



INDE

R. Kishore 12 years



LITUANIE

La mer Baltique

Silvija 8 ans



CHILI

Las flores del paraíso

Mia Chavez 8 años





## Bonjour les enfants,



J'ai fait cette revue avec beaucoup de plaisir et cela grâce à vous, grâce à vos belles peintures. Ce thème, ou plutôt le fait que vous n'ayez pas de thème, vous a laissé très

libre et cela se voit. Vous nous surprenez par votre imagination, par vos rêves, par ce que vous aimez et espérez, par ce que vous êtes. Et c'est beau.

Dans cette revue, nous avons laissé la parole à ceux qui vous guident et aussi avec une photo de chacun pour que vous découvriez les peintres de chaque groupe. C'est étonnant de voir la particularité de chaque groupe à travers les peintures.

Surtout prenez bien le temps de regarder ce que font les autres enfants dans tous les autres continents. C'est tellement riche de voir la culture, l'identité, la couleur de chaque groupe, de chaque pays. Le partage fait grandir et ouvre les cœurs à la paix.

Voici deux paroles d'un visiteur et d'un enfant qui ont vu vos peintures dans une exposition :

« Bravo aux artistes du monde, des couleurs qui animent l'âme des adultes. Merci de nous partager cette beauté et bonne continuation. » Marina

« J'ai pleuré de joie en regardant les tableaux », Arlo, un enfant

Dans le prochain numéro sur le thème « Mon monde fantastique » nous vous donnons la parole. Pouvez-vous répondre à ces questions : Qu'est ce qu'il y a dans ton monde fantastique ? qu'est ce que la peinture t'apporte ? pourquoi aimes-tu peindre ? Nous attendons votre réponse.

Merci encore pour le beau travail de chacun.

Anne France

## Holà ninos y ninas,

Ha sido un gran placer realizar esta revista, gracias a ustedes y a sus hermosas pinturas. Este tema, o más bien el hecho de que el tema sea "libre", les han dado mucha libertad y se nota.

Nos sorprenden con su imaginación, con sus sueños, con lo que aman y esperan, con lo que son. Y es precioso.

En esta revista, hemos dado la palabra a quienes los guían con sus fotos, para que descubran a los pintores de cada grupo. Es increíble ver la diversidad de los grupos a través de las obras.

Entonces, tómense el tiempo de ver lo que hacen los niños y niñas en los otros continentes.

Es muy enriquecedor descubrir la cultura, la identidad y el color de los distintos grupos y países. Compartir, nos ayuda a crecer y abre nuestros corazones a la paz.

Les compartamos dos palabras de un visitante y un niño que vieron las pinturas en una exposición:

«Bravo a los artistas del mundo, sus colores animan el alma de los adultos. Gracias por compartir esta belleza con nosotros y les deseo lo mejor para el futuro. Marina

«Lloré de alegría al ver sus cuadros», Arlo, un niño

Ahora, será tu turno de opinar en el próximo número de la revista, que se publicará en diciembre de 2024, sobre el tema «Tu mundo fantástico».

Puedes responder a estas preguntas: ¿qué hay en tu mundo fantástico? ¿En qué piensas cuando pintas? ¿Por qué te gusta pintar? Esta vez, manos a la obra con tu lápiz. Esperamos las respuestas.

Gracias de nuevo a todos por el maravilloso trabajo que hacen.

Anne France

## Hello children,

Creating this revue brought me a lot of pleasure, and for that I owe my thanks to you and your beautiful paintings. This theme, or rather the fact that you don't have a theme, gave you a lot of freedom, and it certainly shows. You've surprised us with your imagination, with your dreams, with your loves and hopes, with what you are. And it's wonderful.

In this revue, we've given the floor to your guides, along with including their photo, so that you can discover each group's paintings. It's astonishing to see the diversity of workshops as shown through your works.

Be certain to take the time to look at what the children in all the other continents are doing. It's so enriching to discover the culture, identity, and colors of groups and countries. Sharing leads to growth and opens the heart up to peace.

Here are two pieces of feedback from a visitor and a child who both saw your paintings in an exhibition :

“ Bravo to the artists of the world, of the colors which stir the souls of adults. Thank you for sharing this beauty with us and keep up the good work.” Marina

“I cried tears of joy looking at your paintings.” Arlo, a child

Now it's your turn to speak in the next revue in December 2024, on the theme of "Your fantasy world". Can you respond to these questions: What is there in your fantasy world? When you're painting, what are you thinking about? Why do you like to paint? So off you go to your "pencils" this time. We're awaiting your responses.

Thank you again for each person's beautiful work.

Anne France

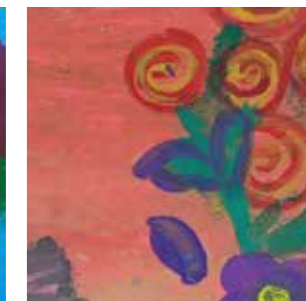
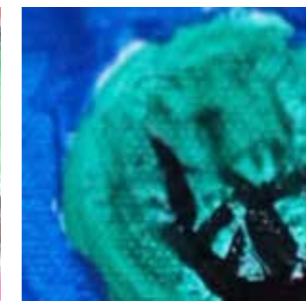
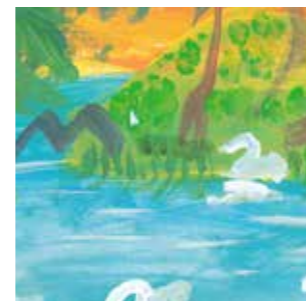


Le jeu de Lumi  
El juego de Lumi  
The game of Lumi

Bonjour, je m'appelle Lumi !  
Regarde en bas de la page, il y a dix détails de peinture : cherche dans la revue à quelle peinture ils appartiennent!

Holà, me llamo Lumi !  
Mira abajo de la página : hay diez detalles de los cuadros. Busca a qué cuadro de la revista pertenecen!

Hey, my name is Lumi !  
In ten pages from the revue, I choose a detail of the paintings, find them!





Nouveaux Groupes!

Nuevo Grupos!

New Groups!



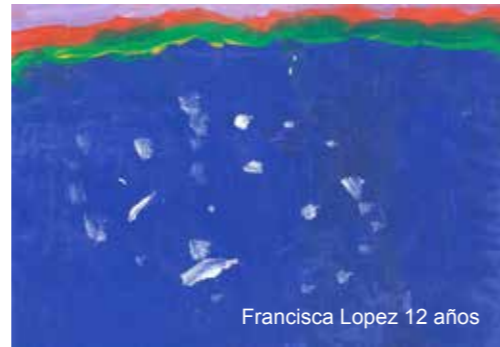
## En Chili en Santiago con Pamela



En Chile, desde hace más de un año, Pamela Ávila, educadora de párvulos, pintora y músico, abrió un grupo de Constellation con los niños que acuden a la biblioteca «Los Almendros», en un barrio vulnerable de las afueras de Santiago. Ella entrega experiencias en torno a la lectura, el arte y la cultura. Varios padres de los niños han empezado a pintar los martes por la tarde, junto a ellos, al darse cuenta que la experiencia de Constelación les entrega mucha alegría. Además de disfrutar de un clima de tranquilidad en el que cada participante vive una singular relación con su espíritu creativo.

Au Chili, depuis plus d'un an, Pamela Avila, éducatrice de jeunes enfants, artiste peintre et musicienne a ouvert un groupe de Constellation avec les enfants qui viennent dans la Bibliothèque « Los Almendros » d'un quartier vulnérable de la périphérie de Santiago. Elle propose des expériences autour de la lecture, de l'art et de la culture. Plusieurs parents des enfants ont aussi investi les lieux les mardis après-midi pour s'initier aussi à la peinture, reconnaissant la joie de leurs enfants dans cette nouvelle expérience, et qui permet dans un climat de tranquillité de vivre une relation toute particulière avec son esprit créatif.

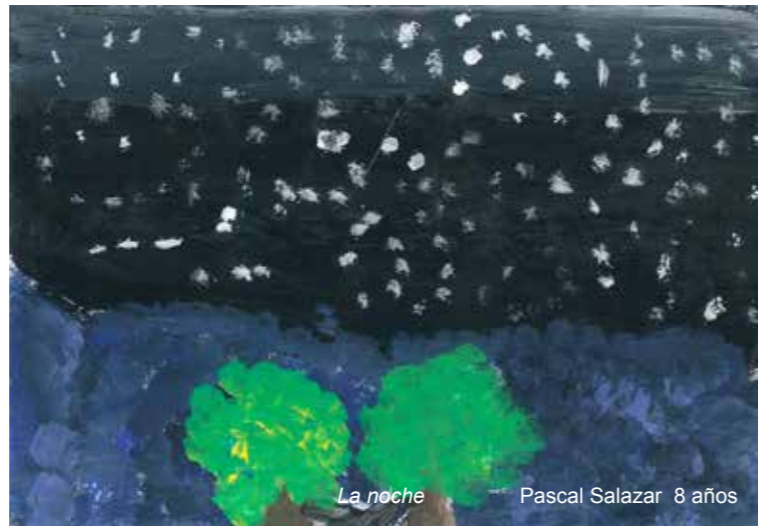
Over a year ago in Chile, Pamela Avila—a youth teacher, painter, and musician—opened a Constellation group for the children who visit the « Los Almendros » library, located in a vulnerable neighborhood on the outskirts of Santiago. She provides experiences in reading, art, and culture. Several of the children's parents have also taken to coming to the library on Tuesday afternoons in order to get started in painting after seeing the joy that their children have found in this new experience, offering them a peaceful haven in which to explore their creative spirit in new and unique ways.



Francisca Lopez 12 años



La noche Mia Olivo 5 años



La noche Pascal Salazar 8 años

## Thème Tematica Theme 2023-2024

## Libre J'invente le monde avec mes propres couleurs

Pourquoi une année sans thème? Pour :

- laisser libre court à la pensée, aux thématiques, à l'expression des enfants.
- inviter les enfants à exprimer plus librement ce qu'il sont, ce qu'ils pensent, ce qu'ils portent, ce qu'ils espèrent, ce qu'ils aiment, ce qu'ils souffrent.
- que l'enfant aille chercher en lui des images, des couleurs, des formes, des traits, des symboles.
- les laisser nous surprendre par leur imagination, par leurs rêves, et ce qui les touche ou ce qui leur plait.

Vous pouvez vous aider par la lecture de poésies, de contes... Cela va demander un travail exigeant. Mais comme chaque enfant, chaque groupe, chaque pays a une histoire particulière, ce sera riche de découvertes, d'identités et de partages!



BURUNDI Dieu Donne

## Libre

## Invento el mundo con mis propios colores.

¿Por qué un año sin tema? Para :

- Dar rienda suelta al pensamiento, a las ideas, a los sentimientos, emociones, a la expresión de los niños.
- Invitarlos a expresar más libremente lo que son, piensan, conllevan, esperan, aman, sufren.
- Que el niño halle en sí-mismo imágenes, colores, formas, trazos, símbolos.
- Dejarnos sorprender por su imaginación, sus sueños, lo que los conmueven, lo que les gustan.

El trabajo que hicieron con ellos sobre las temáticas no es por lo tanto inútil, sino que les servirá luego a ustedes como a los niños. También, se pueden inspirar de lecturas de poesías, cuentos... Este año, sin temática, les pedirá un trabajo exigente. Pero, porque cada niño, grupo, país tiene una historia particular, será también rico en descubrimientos, identidades e intercambios.



ARGENTINE Indira Palacios 9 años

## Open

## I invent the world in colors of my own



INDE Ambusellva 10 years

Why have a year without a theme? Because we wanted to:

- Give free reign to the children's thoughts, themes, and expression.
- Invite them to more freely express who they are, what they think, what they wear, what they hope for, what they love, and what struggles they face.
- Lead the children to search within themselves for images, colors, shapes, strokes, and symbols.

Let them surprise us with their imagination, their dreams, with what touches them or brings them happiness. Inspiration can also be found by reading poems or tales... This year, without a specific theme proposed, it's going to require a demanding effort. But since each child, each group, and each country has its own particular story, it will be rich with discoveries, identities, and sharing!





## Au Burundi à Ruyigi avec Diomède



Grâce à notre groupe, les enfants des alentours aiment dessiner car ils sont influencés. Un autre avantage est que les « peintres » dans la région sont devenus nombreux.



Gracias a nuestro grupo, los niños de los alrededores disfrutan dibujando porque se ven influidos por lo que viven los niños del grupo. Otra ventaja es que ahora hay muchos « pintores » en la región.



Thanks to our group and its influence, the children from the surrounding areas like to draw. Another advantage is that the number of « painters » in the region has really increased.







# A Madagascar

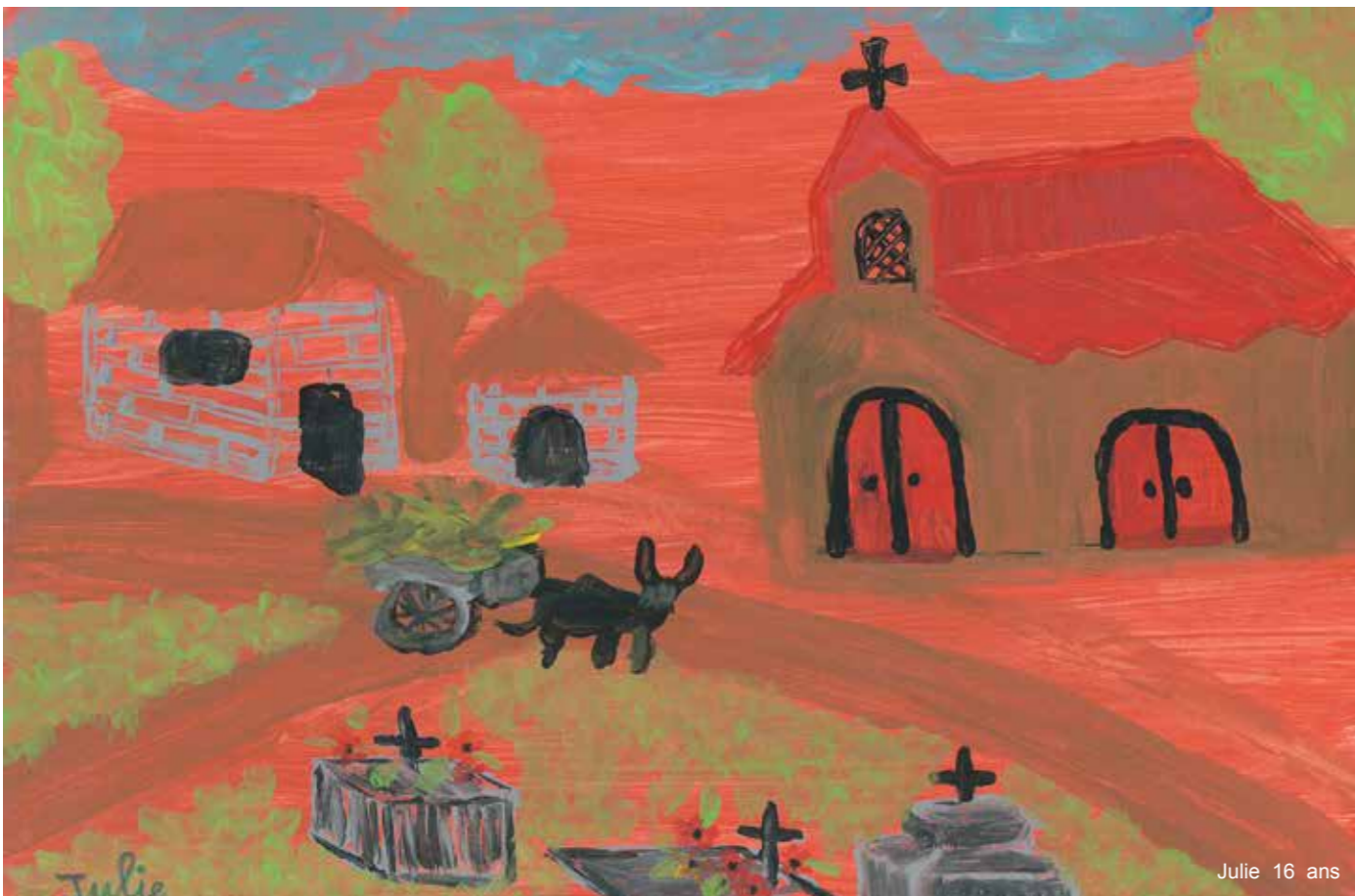
à Antananarivo  
avec le peintre Sahondra  
et une équipe des  
Enfants du Soleil



C'est bon de laisser les enfants évoquer les sentiments intérieurs. Ils peuvent progresser ainsi.

Es bueno dejar que los niños evoquen sus sentimientos internos. Así pueden progresar.

It's good to let children bring up their inner feelings. They can progress in that way.



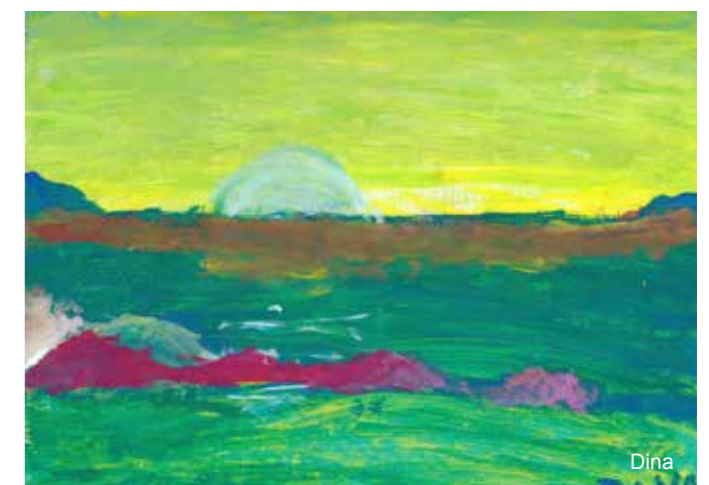
à Antsirabe  
avec  
le peintre Princi  
et une équipe des  
Enfants du Soleil

Les enfants arrivent mieux à se concentrer ; Ils développent l'art au quotidien ; l'art les a travaillé, dans leur manière de s'habiller, de partager et de se comporter. Ils développent le sens de l'observation et à se connecter à leurs sentiments.



Los niños se concentran mejor; desarrollan el arte en la vida cotidiana; el arte ha trabajado en ellos, en su forma de vestir, de compartir y de comportarse. Desarrollan el sentido de la observación y conectan con sus sentimientos.

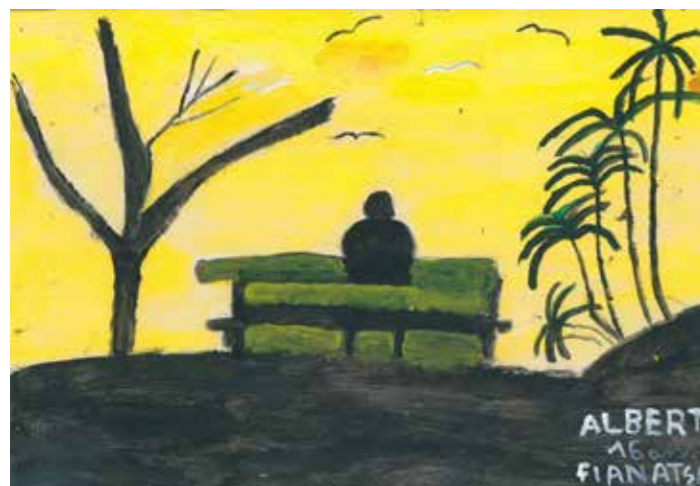
The children become able to concentrate better. They develop art in an everyday kind of way ; art has molded them, in the way they dress, share, and behave themselves. They develop their sense of observation and their ability to connect to their feelings.







# A Madagascar à Fianarantsoa avec les peintres Antonin et Rindra et une équipe des Enfants du Soleil



La peinture permet de détecter le talent des enfants ainsi que les problèmes et les difficultés. L'enfant timide peut grandir dans son estime de soi.

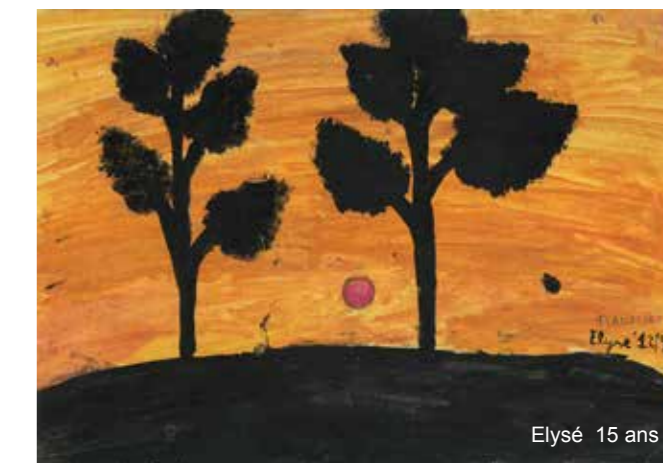


# à Tamatave avec Alima et Rissina des Enfants du Soleil



La pintura puede revelar los talentos de los niños, así como sus problemas y dificultades. Los niños tímidos pueden aumentar su autoestima.

Painting allows you to sense talent in children but also any problems or difficulties. The shy child can gain self-confidence.







Komi Dossou 17 ans

# Au Togo à Lomé à l'Appel \* avec Balthazar

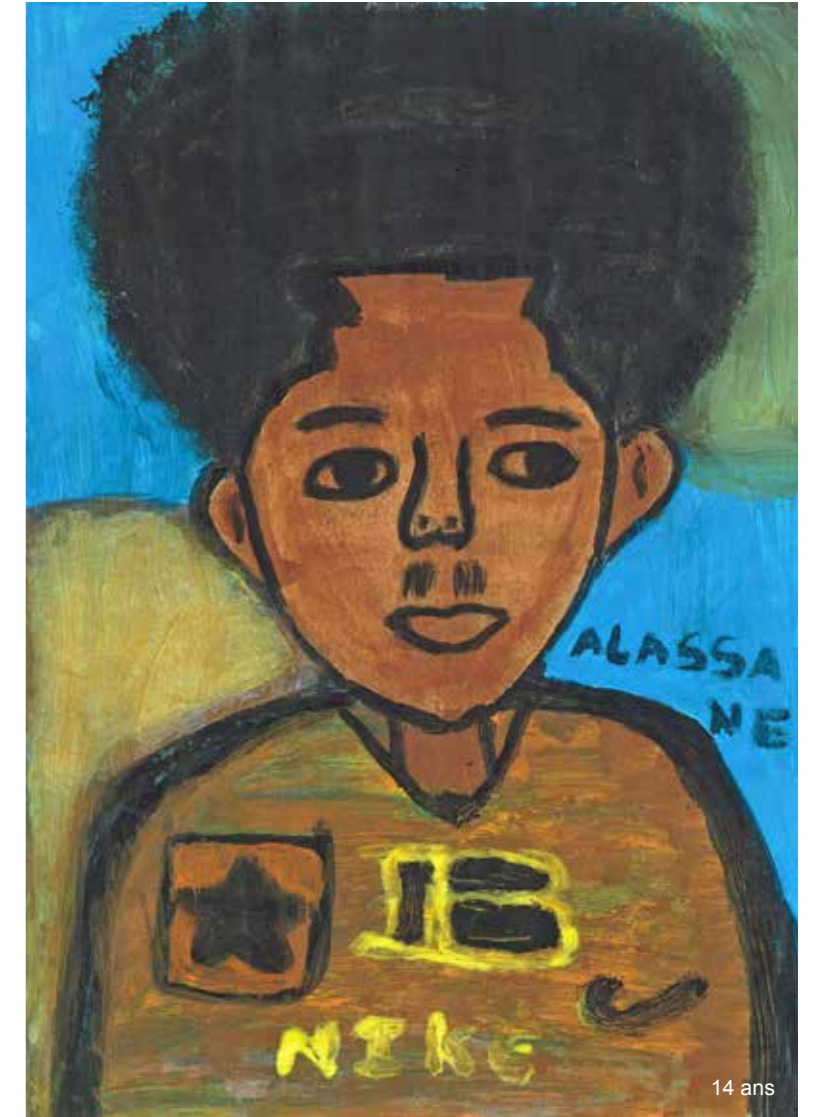
les ateliers aident les enfants à voir autrement leur monde. Cela leur procure beaucoup de joie et de sérénité. Je les aime beaucoup. Ils ont de l'énergie et aiment beaucoup faire de la peinture »



Honoré 14 ans



FAYEZ



14 ans



Gédéon 12 ans



Orlando

Los talleres ayudan a los niños a ver su mundo de otra manera, y eso les da mucha alegría y serenidad. Me gustan mucho. Tienen mucha energía y les encanta pintar.

The workshops allow the children to see the world in a different way, something that brings them both a great deal of joy and serenity. I really like them. They have energy and really like painting.



Chrisitan



Balthazar

\*Association pour la Protection et la Promotion de l'Enfance à Lomé.



GRACE



# Au Sénégal à Thies avec Ousseynou



Barka 10 ans



Batou Cheikh Gueye 10 ans



GoraThuaw-jes 11 ans



la peinture peut aider les enfants plus que les mathématiques.

La pintura puede ayudar a los niños más que las matemáticas.

Painting can help children more than math can.



Dieynaba Diop 9 ans



Aminata 11 ans



MB Ayethiau



Mohamed Thiaw 11 ans



Mohamed Diakhate Jjes 11 ans





Léon Paul



Régis



Felix Ndagijimana 17 ans

The children learned an enormous amount through painting in the workshops—mutual understanding, friendship, sharing and collaboration, an expanding of their horizons through reading the journal that they look at together and realizing that in far-off places, there are children just like them. They became better observers. They know how to look at details. They learned how to observe things not just in general, but in its parts as well. In the end, as students, they became more studious.

## Au Rwanda à Kibangu avec Alphonse



Les enfants ont appris énormément à travers la peinture en atelier : la connaissance mutuelle, l'amitié, le partage la collaboration, une ouverture au monde par le biais de la revue qu'ils regardent ensemble. Ils se rendent compte que sous d'autres cieux des enfants d'ailleurs font comme eux. Ils ont gagné en observation. Ils savent regarder les détails. Ils ont appris à voir non pas en général mais en particulier. Au bout de tout cela, comme élèves, ils sont devenus plus studieux.

Los niños han aprendido muchísimo en los talleres de pintura: comprensión mutua, amistad, compartir y colaborar, y una apertura al mundo a través del periódico que miran juntos y se dan cuenta de que los niños de otras partes hacen lo mismo que ellos. Se han vuelto más observadores. Saben fijarse en los detalles. Han aprendido a ver no en general, sino en particular. Al final, como alumnos, se han vuelto más estudiosos.



Travaux de ménage Niganzer

## AMERICA LATINA



Tenemos que seguir trabajando con los niños, ellos nos necesitan, y creo que tenemos que ampliar este proyecto e invitar a más artistas.

Il faut continuer de travailler avec les enfants, ils ont besoin de nous, et je crois qu'il faudrait faire grandir ce projet et inviter plus d'artistes

We have to continue working with the children. They need us and I believe that this project needs to be grown and for more artists to be involved.



## En Perú en Catacaos con José d'Arco Iris



MATIAS K. RAMOS (CHERO 5 ANOS) Mathias Ramos Chero 5 años



Jireth Abigail Ramos Pardo 12 años

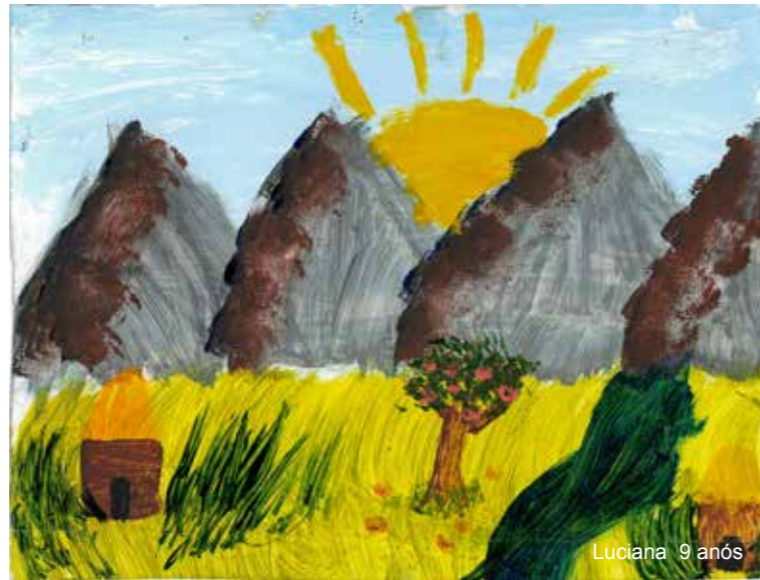


ADERLY N. CHERO SANDOVAL 12 ANOS Aderly N. Chero Sandoval 12 años



# En Perú en Catacaos

avec Dora d'Arco Iris



Luciana 9 años



Estevan Mendoza 6 años



Vina Ruis Tyerres

## y con Julio d'Arco Iris

Las actividades artísticas están llenas de procesos que desarrollan y estimulan la creatividad y alimentan el alma de los niños. Julio

Les activités artistiques sont pleines de processus qui permettent de développer, de stimuler la créativité et de nourrir l'âme des enfants. Julio



Aderly Leonel Nahomy Silva

Art activities are full of processes which allow creativity to be developed and stimulated, and for the children's souls to be nourished. Julio



Martin Rondoy Imás 8 años

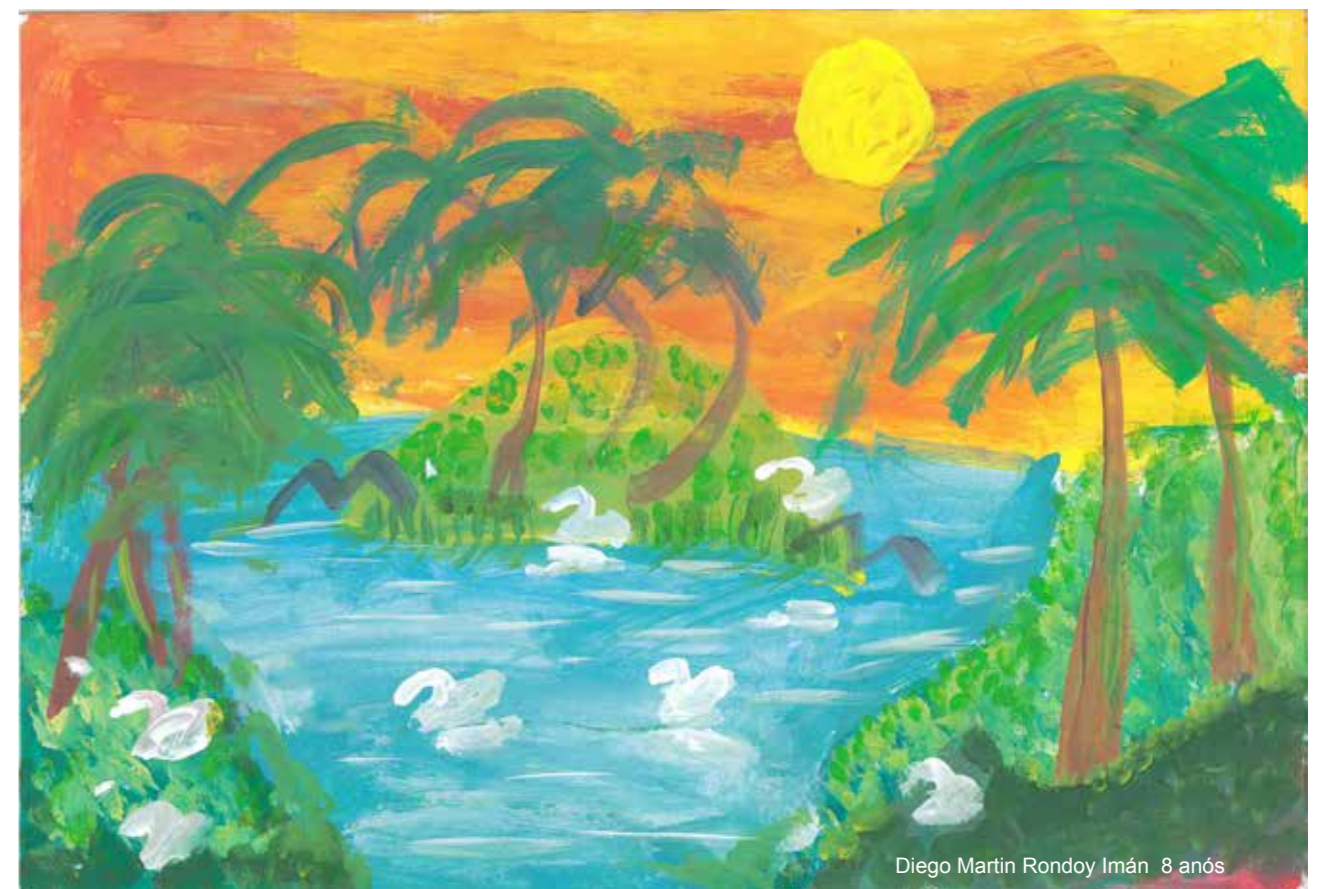
La experiencia que tengo es fascinante porque nos permite trabajar con los niños temas en los que ellos son los protagonistas de sus sueños, de sus fantasías y de la forma en que les gustaría ver el mundo de otra manera. Dora

L'expérience que j'ai est fascinante car elle nous permet de travailler avec les enfants sur des sujets dans lesquels ils sont les protagonistes de leurs rêves, de leurs fantasmes et de la façon dont ils aimeraient voir le monde différemment. Dora

The experience that I have is fascinating because it allows us to work with the children on subjects in which the children are the active participants of their dreams, their fantasies, and in the way that they would like to see the world be different. Dora



Dolce Maria Delgado Oliva 12 años



Diego Martin Rondoy Imán 8 años





creación para niños de 6 a 9 años

## En Chili en Rengo con Isabel

Saber que un niño, invisible en la sociedad, por su pobreza, sus dificultades familiares, o cualquier otra razón, puede manifestar su existencia a través de pinturas, es muy potente. Me recuerda que me necesita y que lo necesito, para crear un mundo mejor. En un acto locamente inútil y absolutamente impactante cuando es tan fácil desespérer y constatar nuestra impotencia en la vida cotidiana.

Savoir qu'un enfant invisible dans la société, à cause de sa pauvreté, de ses problèmes familiaux ou n'importe quelle autre raison, peut manifester son existence par la peinture est très puissant. Cela me rappelle que j'ai besoin de lui et réciproquement. C'est un acte follement inutile et d'un impact immense alors qu'il est si facile de désespérer quand on se rend compte de son impuissance.



Agustina 8 años



Belén 13 años



creación para niños de 6 a 9 años



Evelyn 14 años

To know that a child who is invisible to society because of their poverty, family problems, or any other reason, can express their existence through painting is very powerful. It reminds me that I need them as much as they need me.



El jardín de la infancia y de la alegría Obra Común

It's an act that's wildly unnecessary but which nonetheless has a huge impact when it's so easy to despair as you realize your powerlessness.



Martina 11 años

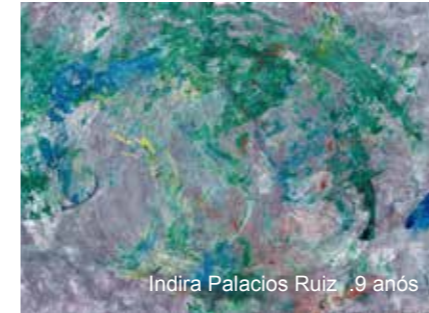


# En Argentina en Villa Arcadia con Andrea

Cuando los niños descubren la magia de crear, la belleza del color, entran en el proceso creativo. El arte les tranquiliza y les permite comunicarse con otros niños y otros países..



Quand les enfants découvrent la magie de créer, la beauté de la couleur, ils entrent dans le processus créatif. L'art les apaise et leur permet de communiquer avec d'autres enfants, d'autres pays.



When children discover the magic of creation and the beauty of color, they enter into the creative process. Art soothes them and allows them to communicate with other children and other countries.





# En Argentina

en La Plata

Fundacion Emmanuel con Micaela



Chaves Mia 9 años



Jonatan Flores 12 años



Karol Aguilera 8 años



Maximiliano Pereira 11 años



Neymar Flores 9 años



Santiago Pereira 11 años



Villarpando Nadia 10 años



Christian Mulliendo 12 años



Maria Chiliquinga 10 años



Gami Guananga 9 años



Matias Chanatasig 12 años



Sin notas ni lápices - Los niños se sienten libres. El aprendizaje debe hacerse a través de la diversión y la alegría. Sylvia

Pas de note et pas de crayon - Les enfants se sentent libres ; L'apprentissage doit se faire à travers le divertissement et la joie. Sylvia

No grades and no pencil - the children feel free ; learning must be done through fun and joy. Sylvia



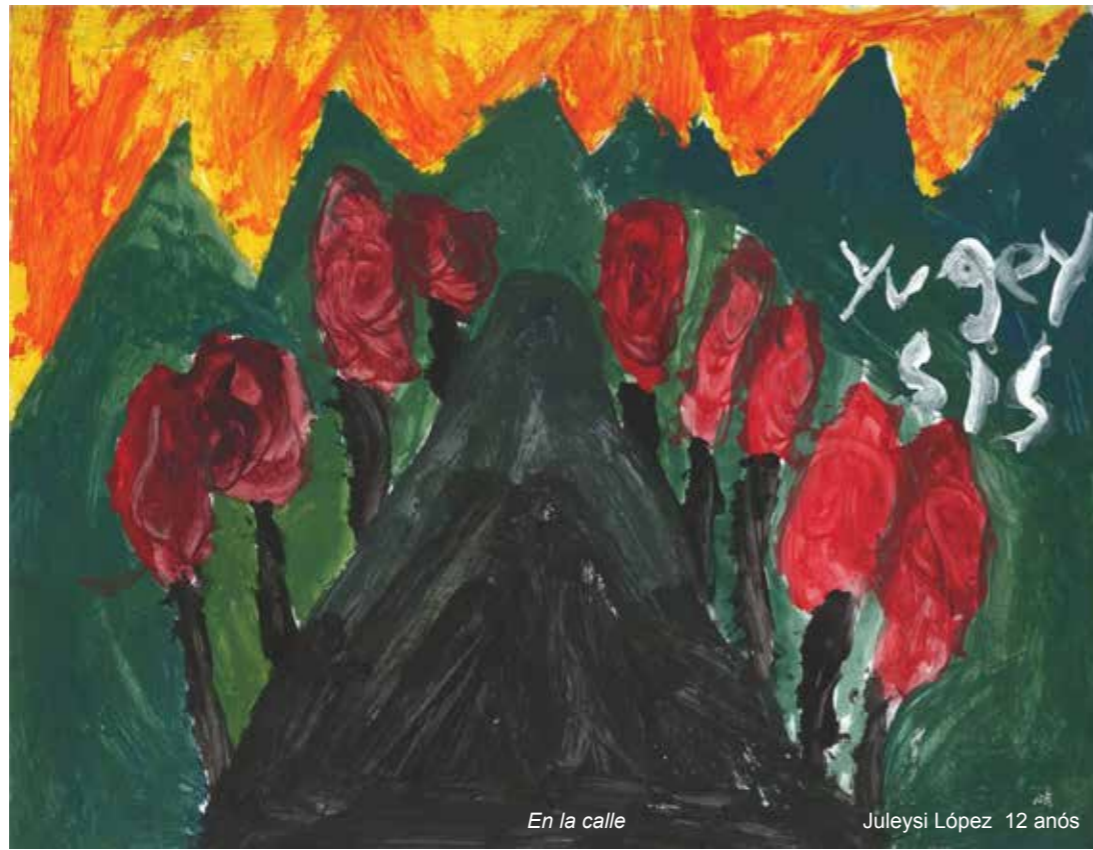
Marcos Yugcha 6 años



# En Nicaragua

en Managua

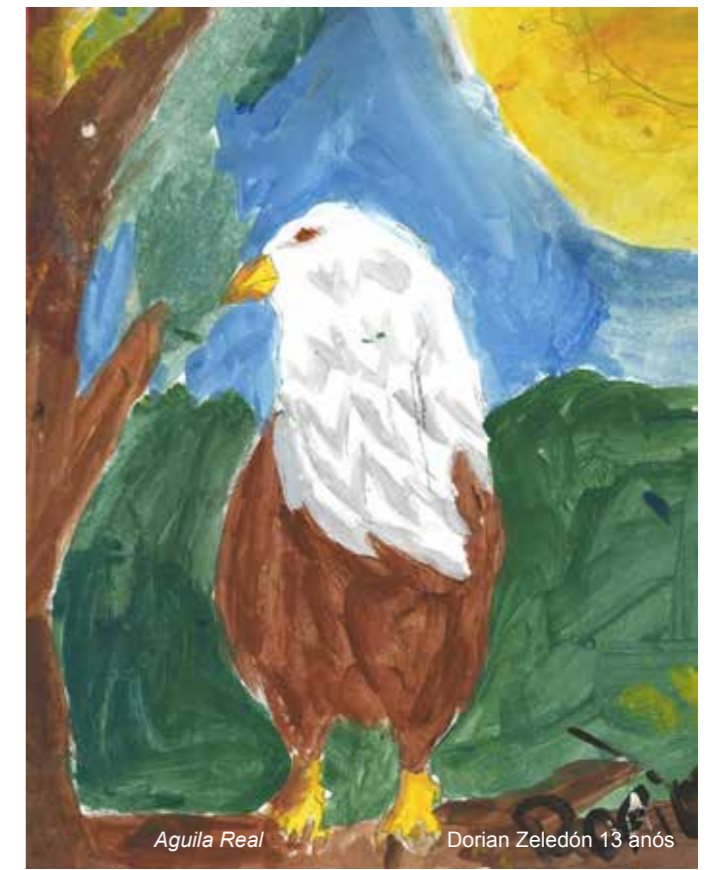
con Jairo



En la calle Juleysi López 12 años



Mi Mascota Juan Perez 13 años



Aguila Real Dorian Zeledón 13 años

A través de la pintura invito a los niños a abrir un camino, a conocerse. Los niños son artistas.

Through art, I invite children to blaze a path, to get to know themselves. The children are artists.

A travers la peinture j'invite les enfants à ouvrir un chemin, à se connaitre. Les enfants sont des artistes.



Jardín en mi casa Victoria García 10 años



Espectáculo Nocturno Jairo Moragua 10 años



Tejados Daniel López 10 años



Espectáculo Nocturno Jairo Moraga 10 años



# En Nicaragua en Managua

con Laura et Freddy de Inti



Alejandro Rivera 7 años



me gusta porque la combinaciones ta bonita Amaia Leon 12 años



Scarleth María Baézpomares 12 años

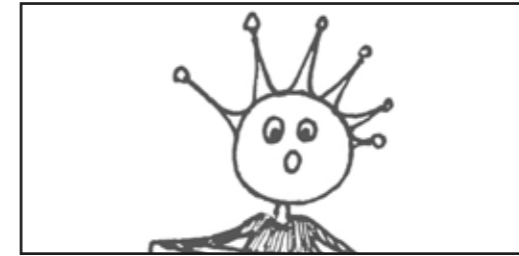
El arte de la pintura es la expresión sin palabras, es educación para la vida. El arte de la pintura es para mí la forma creativa de promover nuevos talentos y de enseñar a expresar las emociones y la reflexión de manera sencilla y artística a muchos niños, niñas y adolescentes, donde puedan imaginar un mundo mejor en su comunidad, escuelas, a familia y la naturaleza sentirse contento de hacerlo. Me siento muy satisfecho de enseñar y compartirlo. Freddy

L'art de la peinture est une expression sans mots, c'est une éducation à la vie. C'est pour moi la manière créative de promouvoir de nouveaux talents et d'apprendre à de nombreux enfants et adolescents, à exprimer leurs émotions et leur réflexion d'une manière simple et artistique. C'est aussi un espace où ils peuvent imaginer un monde meilleur dans leur communauté, les écoles, la famille et la nature et se sentir heureux de peindre. Je me sens très heureux d'enseigner et de partager. Freddy

The art of painting is a wordless expression, a lesson in life. For me, it's the creative fashion in which to promote new talents and to teach a large number of children and teens to express their emotions and their thoughts in a simple and artistic way. It's also a space where they can imagine a better world for their community, their schools, their families, and for nature, and to feel happy to paint. I feel very happy as I teach and share. Freddy

## ASIA

### In India on Tiruvanmalai with Ramadoss and a team



A. Anushka 11 years



J. Surdarsha 12 years



VIVA Rithwick 13 years





# En Roumanie à Bucarest avec Corina



# En Lituanie à Vilnius avec Paula

Groupe d'enfants lituaniens et ukrainiens

*Grupo de niños lituanos y ucranianos*



Margiris 10 ans  
Qui je suis



Lukas 11 ans  
Qui je suis



Madalina 10 ans



Maria 11 ans



Où j'ai grandi Radvile 10 ans



Où j'ai grandi Dominykas 12 ans



Où j'ai grandi Radvile 10 ans



Raquette 11 ans



Maron 10 ans



Le printemps Dominykas 12 ans



La mer Baltique Luka 12 ans

Group of Lithuanian and Ukrainian children





Madagascar



Pérou



Burundi



Chili



Togo



Burundi



Inde



Bolivie



Madagascar



Argentine



Togo



# Expositions Exposiciones Exhibitions 2023



A Madagascar



Au Nicaragua avec Jairo



En Argentine avec Andrea

Au quatre coins du monde  
En los 4 rincones del mundo  
To the four corners of the world



A Nantes



A Paris

Au Café des arts à Grenoble



à Chasselay



A Perreuil, à Epinal, à Soisson, sur le site du Muz...

## SOUTENIR Constellation

### Comment soutenir Constellation

- Pour permettre de bonnes conditions de travail pour les enfants et les peintres : matériel de peinture, frais des peintres, expositions...
- Pour toujours mieux valoriser leur travail
- Pour permettre les échanges entre les groupes

#### Adhérer

Cotisation avec la revue (1 à 2 n° par an) : 50 €  
ou petit budget : 10 €

#### Faire un don

Vous pouvez réaliser un don

Cotisations et dons font l'objet d'un reçu fiscal permettant une réduction fiscale de 66 % soit un don ou une adhésion de 50 € ne vous coûtera que 17 €, 100 € que 34 €

#### Acheter

- Le livre ALEGRIA
- Des peintures,
- Des cartes

sur notre site web [constellationart.org](http://constellationart.org) ou par chèque ou virement bancaire

MERCI - GRACIAS - THANK YOU - OBRIGADO



## Livre ALEGRIA

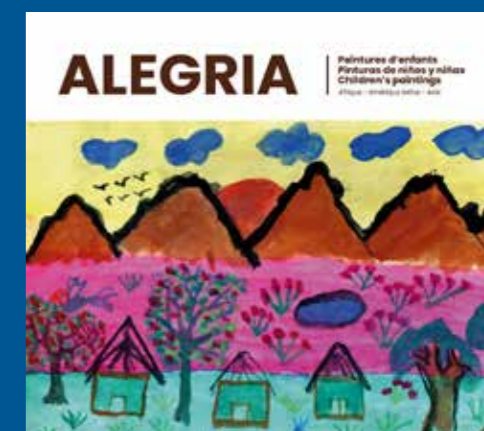
Un regard d'enfants sur le monde d'aujourd'hui !

Issus de milieux défavorisés, ces enfants, les peintres de demain, nous émerveillent. Ils racontent leur vécu et leurs rêves dans un esprit non conformiste. ALEGRIA témoigne des compétences artistiques de tout enfant lorsqu'une opportunité d'expression lui est donnée.

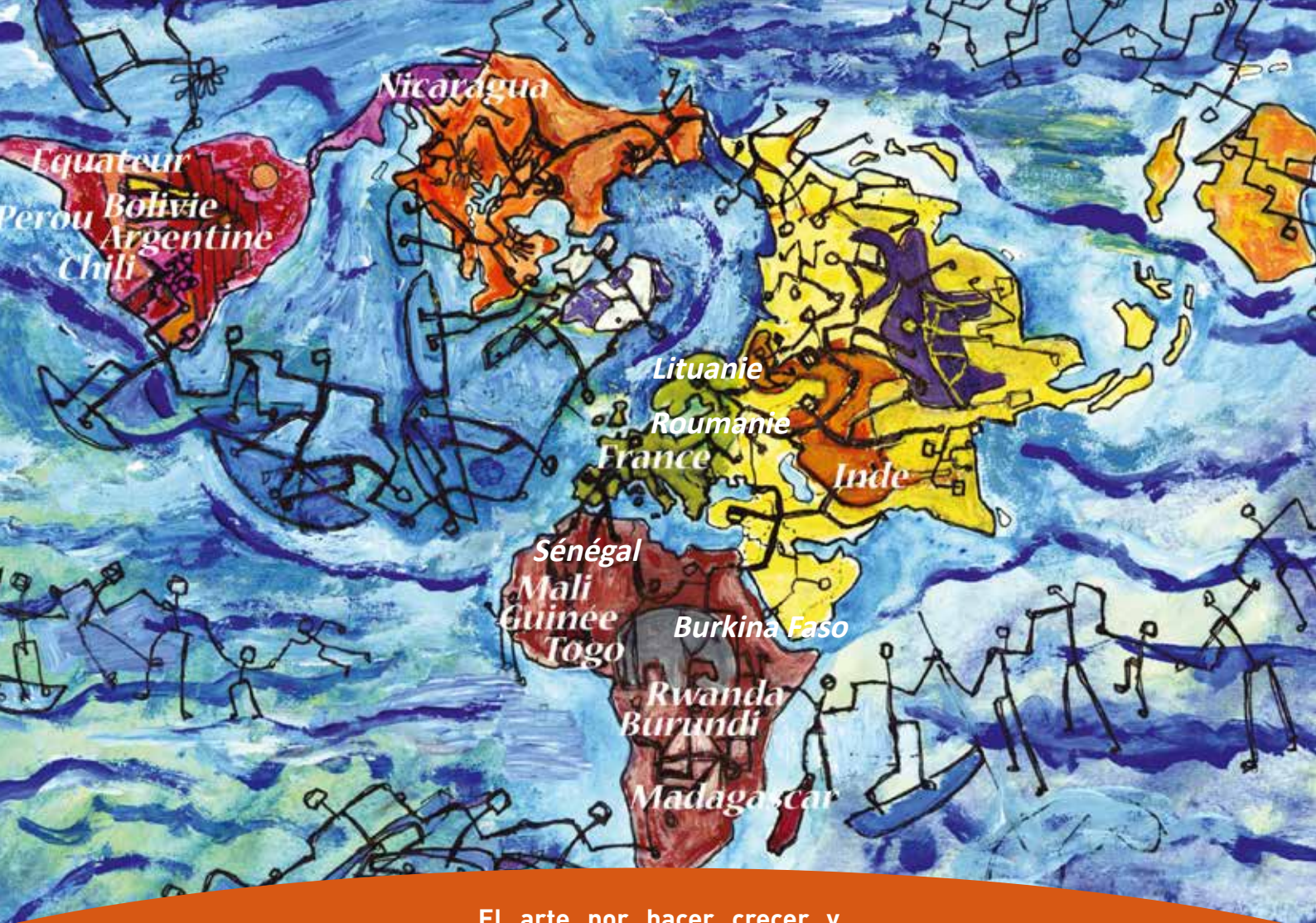
ALEGRIA s'adresse à un large public !  
C'est un livre qui se partage, qui se regarde ensemble, enfants, parents, grands-parents, professeurs...  
Il suscite la rencontre, l'émerveillement et la créativité.

Livre de 85 peintures d'enfants  
d'Afrique, d'Amérique latine, d'Asie  
édité en trois langues, 144 pages, ft 255 x 227 - 25 €  
Préface de Claude Ponti,  
auteur de littérature de jeunesse et illustrateur.

Faites votre commande  
[commande@constellationart.org](mailto:commande@constellationart.org)  
ou sur le site [constellationart.org](http://constellationart.org)







## L'art pour faire grandir et relier les enfants dans le monde

Constellation est née en 1996 à l'initiative de Sylvaine Remy, peintre, persuadée que la création artistique permettait aux enfants de s'épanouir, de développer leurs capacités et d'avoir foi en l'avenir. Constellation met en place des ateliers de peinture pour des enfants défavorisés sur 4 continents, animés par des peintres locaux. Elle réunit les enfants en échangeant leurs peintures et les met en valeur par des expositions, une revue, un site Internet... Aujourd'hui, Elle compte plus de 35 groupes dans 18 pays et réunit plus de 1000 enfants...

*«Ils étaient passifs devant la vie, ils deviennent actifs.»* Maritza Montero Venezuela

## El arte por hacer crecer y conectar los niños del mundo

Constelación se fundó en 1996 por iniciativa de Sylvaine Remy, pintora, convencida de que la creación artística permite a los niños realizar su potencial, desarrollar sus capacidades y tener fe en el futuro. Constelación organiza talleres de pintura para niños desfavorecidos en 4 continentes, dirigidos por pintores locales. Reúne a los niños intercambiando sus pinturas y las pone de relieve a través de exposiciones, una revista, un sitio web. En la actualidad, cuenta con más de 35 grupos en 18 países y más de 1.000 niños...

*«Eran pasivos ante la vida, ahora se vuelven activos»* Maritza Montero Venezuela

## Art to help the world's children grow and connect in the world

Constellation was founded in 1996 through the initiative of painter Sylvaine Rémy, who is convinced that artistic creation allows a child to develop, reach their full potential, and gain hope for the future. Constellation sets up painting workshops for disadvantaged children on 4 continents, led by local painters. It brings together children through the exchange of their paintings and highlights these works through exhibitions, a revue, a website... Today, it counts more than 35 groups in 18 countries and brings together more than 1000 children...

*« They were passive when faced with life, they have become active. »* Maritza Montero Venezuela

Constellation  
292 départementale 984  
Les Forges  
71510 PERREUIL  
[af.ma@constellationart.org](mailto:af.ma@constellationart.org)  
33 (0)6 70 68 66 52



[constellationart.org](http://constellationart.org)

